16. DISCURSO INDIRECTO

aprender más SOLUCIONES

EJERCICIO 1
PÁGINA 5

Se trata de un trabajo de observación y precisión para relacionar los tiempos verbales del discurso indirecto con los enunciados primeros. Los esquemas de la unidad te pueden ayudar, pero es importante que pienses en la lógica de esas relaciones. No es buena idea aprender estos contenidos como un conocimiento memorístico sino basado en la lógica del tiempo. En realidad, todos los significados temporales que intervienen en el discurso indirecto están presentes en las unidades anteriores del sistema verbal. Repasa esas explicaciones.

SISTEMA VERBAL: INDICATIVO

TIEMPOS VERBALES: RELACIONES

Bueno, primero el profe nos pidió que no **nos acercáramos** mucho a él porque **estaba** muy resfriado y no **quería** contagiar a nadie.

Hola, chicos... No **os acerquéis** mucho porque **estoy** muy resfriado y no **quiero** contagiar a nadie.

También nos dijo que lo **disculpáramos** porque no nos **podía** devolver las tareas corregidas, precisamente porque durante el fin de semana **se había encontrado** mal.

Por favor, **disculpadme**, pero no os **puedo** devolver las tareas corregidas porque durante el fin de semana no **me he encontrado** bien.

Y nos prometió que las **devolvería** esta semana, cuando **tuviera** un poco de tiempo libre.

Os las **devolveré** esta semana..., en cuanto **tenga** un poco de tiempo libre.

Gisèle, la chica francesa que estudia medicina, le *preguntó* si **había tenido** fiebre...

¿Has tenido / Tuviste fiebre?

Y el profe le contestó que **creía** que no, aunque no **estaba** seguro porque no **se había puesto** el termómetro... Que **era** un poquito desordenado y lo **había estado buscando** por su casa pero no lo **había encontrado**...

No **estoy** seguro, pero creo que no... Porque no me **puse** el termómetro... Bueno, lo **estuve buscando**, pero como **soy** un poquito desordenado, no lo **encontré**.

Además también *preguntó* dónde **estabas** tú y que por qué no **habías venido**...

Por cierto, ¿dónde **está** Vinita? ¿Por qué no **ha venido** hoy?

Porque le **extrañaba** que no le **hubieras mandado** un SMS o un correo..., porque siempre que no **podías** venir a clase o que **ibas a llegar** tarde le **avisabas**...

Me extraña que no me **haya mandado** un SMS o un correo, porque siempre que no **puede** venir o que **va a llegar** tarde me **avisa**...

Luego nos *preguntó* que cómo **funcionaba** esto del discurso indirecto en nuestro idioma y si **pensábamos** que **era** muy diferente...

Vamos a ver..., ¿cómo **funciona** el discurso indirecto en vuestro idioma? ¿**Pensáis** que es muy diferente? / ¿**Es** muy diferente?

Y, je, je, nos pidió que cuando **volvieras** a clase te **explicáramos** todo lo que **habíamos dicho** en discurso indirecto... que te **serviría** para practicar...

Cuando **vuelva** Vinita, **explicadle** todo lo que **hemos dicho** en clase, pero en discurso indirecto... Le **servirá** para practicar.

Además de observar los cambios en los tiempos verbales, comprueba también todos los cambios que se producen en la persona verbal, en especial los pronombres personales: en el discurso indirecto no habla el profesor, tampoco el interlocutor es la misma persona... Presta atención igualmente al enunciado *Gisèle, la chica francesa que* ***estudia*** *medicina*... El verbo *estudiar* no corresponde a nada que haya dicho esa persona: es solo una descripción actual de la persona que habla. Finalmente, repasa las distintas formas de preguntar: con pronombre interrogativo o sin pronombre interrogativo y cómo se "transportan" esas preguntas al discurso indirecto, incluido el posible verbo de "apoyo" en el enunciado: ***¿Pensáis*** *que es muy diferente?* / ¿Es muy diferente? En los próximos apartados, veremos algo más sobre las preguntas en el discurso indirecto.

EJERCICIO 2
PÁGINA 6

Hemos destacado los errores del texto. Como puedes ver, hay muchísimos... Debes repasar tus conocimientos sobre la cultura hispanohablante o investigar en qué consiste el error para poder redactar tu frase. Puedes escribir tus "soluciones" de muchas maneras, pero recuerda que en esta unidad queremos practicar el discurso indirecto. Abajo te ofrecemos algunos ejemplos para resolver el ejercicio: observa que en el texto original los tiempos verbales cambian: tú también debes hacerlo.

VACACIONES EN ESPAÑOL... LUGARES IMPRESCINDIBLES DEL MUNDO HISPANO

Le presentamos la mejor guía turística para visitar las maravillas que el mundo hispano ofrece al viajero. Con esta pequeña presentación de nuestro libro descubrirá algunos de los lugares más interesantes y sentirá la necesidad de hacer sus maletas y empezar su viaje...

Son muchos los lugares que no puede perderse. En España es casi obligatoria la visita a **La Alhambra, el monumento romano más famoso de Sevilla** o la Sagrada Familia del famoso **arquitecto gallego Antonio Gaudí**... Si en su visita a España prefiere la práctica de deportes, puede practicarlos tanto en el norte como en el sur de España. Para toda clase de **deportes náuticos, la mejor opción es Madrid**.

Al otro lado del Atlántico, podrá seguir **esquiando en las montañas de La Habana o en las de San Juan de Puerto Rico**. **México**, por su parte, será el país donde podrá disfrutar del **tango y el pisco**... Y broncéese en las **blancas playas de Paraguay** o saboree un **tequila en Buenos Aires**.

¿Le interesan las civilizaciones antiguas? Los **incas de Guatemala** construyeron espectaculares templos que usted puede visitar, entre ellos no se pierda la famosa **pirámide Chechén Itzá, en la frontera con Honduras**. La huella de los **aztecas**, por su parte, se extendió **desde Chile hasta la Isla de Pascua**.

¿Prefiere el ocio y los deportes? El **estadio de Macchu Picchu** fue construido **en Bolivia** para albergar los **Juegos Olímpicos que se celebraron en ese país en 1992** y es la **sede del famoso equipo de fútbol de Boca Juniors**... Si quiere viajar a la Antártida, Latinoamérica es el mejor puente de acceso al continente helado: en 2010 empezó el **servicio de barcos regulares desde Lima**: en **tres horas de viaje** podrá estar rodeado de pingüinos...

¿Qué espera para tomar el primer avión?

Señor Editor:

He leído una parte de su guía... En ella decían ustedes que la Alhambra estaba en Sevilla y que era un monumento romano, pero eso no es verdad, porque la Alhambra está en Granada y es un edificio de la arquitectura árabe.
En su libro pone **(usamos con frecuencia en verbo *poner* como introducción del discurso indirecto cuando las palabras que repetimos proceden de un texto escrito)** que Gaudí era gallego, pero la verdad es que era catalán.
Ustedes decían que la mejor opción para los deportes náuticos era Madrid, pero Madrid está en el interior, no tiene acceso al mar...
Ustedes aseguraban que los lectores podrían seguir esquiando en Cuba o en Puerto Rico, pero esos dos países tienen clima tropical y no tienen nieve.
Igualmente en su guía se decía que en México los lectores podrían disfrutar del tango y el pisco, pero el tango corresponde a Argentina y el pisco es una bebida popular en Perú y Chile.
El libro invitaba a los lectores a que se broncearan en las playas de Paraguay, pero ese país no tiene salida al océano. También que saborearan un tequila en Buenos Aires, pero el tequila es típico de México, no de Argentina.
También había errores cuando decían que los incas eran de Guatemala y que la pirámide de Chechén Itzan estaba en la frontera con Honduras, porque la cultura antigua de Guatemala era la de los mayas y la pirámide de Chechén Itzan está en México.
Igualmente, que la huella de los aztecas se había extendido por Chile y la Isla de Pascua, pero esa cultura floreció sobre todo en México.
Informaban ustedes de que el Machu Picchu era un estadio (completamente falso) y que había sido construido en Bolivia (y fue construido en Perú), donde se habían celebrado los Juegos Olímpicos de 1992 (que tuvieron lugar en Barcelona). Igualmente es incorrecto lo que decía la guía de que el equipo de Boca Juniors era boliviano, porque es de Buenos Aires.
Por último, ustedes afirmaban que había barcos regulares desde Lima a la Antártida y que el viaje duraba tres horas, pero eso no es verdad: existen viajes desde Ushuaia, en el sur de Argentina.

EJERCICIO 3
PÁGINA 7

Debes prestar atención al conjunto del enunciado para determinar qué verbo es el más adecuado para recoger las palabras de otras personas: eso te permite interpretar su contenido. Observa los ejercicios que tienen relación con personas que reciben la acción: son los que suelen aparecer con pronombres.

Finalmente **confesó** (1) que había copiado en el examen.

Manolo **(nos) prometió** (2) que iba a dejar de fumar pero no lo ha cumplido. Estamos muy decepcionados.

El profesor **me sugirió** (3) que podía utilizar un programa de dibujo para mejorar la presentación de mi trabajo.

Juanjo **me rogó** (4) que no le dijera a su madre lo que había pasado y que me lo agradecería toda la vida.

La niña **respondió** (5) que la Tierra era cuadrada y, claro, suspendió el examen.

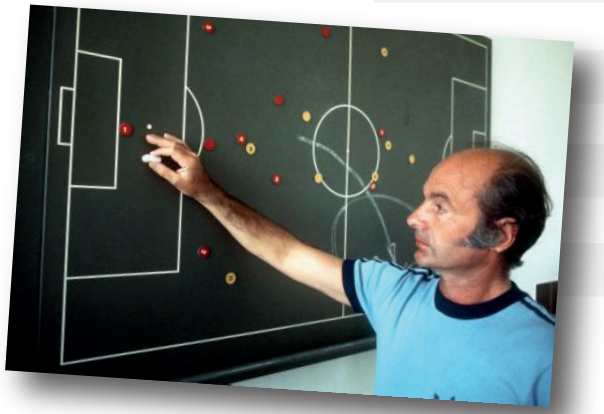
Los jefes **nos ordenaron** (6) que fuéramos a buscar café con muy malas palabras, de forma muy poco amable.

La radio **informó** (7) de que habría fuertes lluvias en el norte durante el fin de semana.

La prensa **reveló** (8) que el presidente tenía dinero en el extranjero. Fue un escándalo y tuvo que dimitir.

En el juicio el acusado **juró** (9) que diría la verdad y nada más que la verdad.

Los policías **(nos) preguntaron** (10) que cuál era el nombre de nuestro hotel.



AUTOEVALUACIÓN

EJERCICIO 1
PÁGINA 10

Observa las personas gramaticales y comprueba que a partir del ejercicio 7, puedes incluir el pronombre **les** en todos los enunciados.

1. que dibujadas muy posiciones importante todas estas están la mantener pizarra es en

Ha dicho que **era** muy importante mantener todas aquellas posiciones que **estaban** dibujadas en una pizarra

2. podrán es defensas atacar en las momento necesario cualquier si

Ha amenazado que si **era** necesario las defensas **podrán** atacar en cualquier momento

3. nos otra podemos derrota no ahora permitir

Ha recordado que en ese momento no **se podían** permitir otra derrota

4. hemos derrotas demasiadas sufrido

Ha repetido que **habían sufrido** demasiadas derrotas

5. ser agresivos todas hoy partir de desde posiciones debemos nuestras a muy

Ha proclamado que **debían / deberían** ser muy agresivos a partir de aquel día desde todas sus posiciones

6. siempre somos hemos demostraremos este sido en momento superiores y lo y mejores

Ha afirmado que siempre **habían sido** mejores y que en aquel momento **eran** superiores y que lo **demostrarían**

7. sus atacaremos desde ¿habéis laterales defensas bien? entendido los

Ha anunciado que **atacarían** sus defensas desde los laterales y ha preguntado que si lo **habían entendido** bien

8. fuerza con lo La conseguiréis victoria nuestra luchad será

Ha ordenado que **lucharan** con fuerza y que lo **conseguirían** y que la victoria **sería** suya

9. ¡vosotros confiar y en en estrategia debéis esta mismos!

Ha gritado que **debían** confiar en ellos mismos y en aquella estrategia

10. marcamos si pronto gol un ganaremos

Ha prometido que si **marcaban** un gol pronto, **ganarían**

UNICA
UNIVERSIDAD CIUDAD AMÉRICA
RECTORADO
DEPARTAMENTO DE BECAS

Estimado/a estudiante:

En relación con su solicitud para obtener una beca de estudios en España, con todos los gastos pagados incluidos fines de semana en la playa, rutas gastronómicas por la península, profesor/a asistente de refuerzo durante 24 horas al día, material bibliográfico adicional ilimitado, chófer privado y desplazamientos, gastos personales, etc., le informamos de que su solicitud ha sido DENEGADA por las siguientes razones:

☑ el candidato/a no dispone del conocimiento mínimo del nivel A2 exigido para participar en la convocatoria.

☑ el candidato/a no siente interés por la cultura y la civilización españolas.

☑ el candidato/a no tiene interés por mejorar su nivel de español.

☑ el candidato/a ha suspendido tres o más veces los exámenes básicos de español.

☑ el candidato/a no entregó la documentación exigida en los plazos establecidos.

☑ el candidato/a no podrá desplazarse a España en las fechas previstas por la organiza

☑ el candidato/a no podrá comunicarse en español en situaciones comunicativas básic

☑ el Comité de Selección no estima que el candidato/a pueda aprovechar su estancia es España.

Sin otro particular, reciba un atento saludo.

Sabi Hondo
Rector UNICA

Estimado señor Rector:

En relación con su carta del pasado mes en la que me informaban de que no me concedían la beca solicitada, quisiera expresar algunas consideraciones sobre los argumentos que contiene porque creo que las razones que me explican pueden ser un error o una confusión con otra solicitud.

En su carta me decían que no **disponía** del conocimiento exigido (nivel A2), sin embargo en la documentación que les envié incluía mi Diploma de A2 con la calificación de Excelente.

También en su carta afirman que no **sentía** interés por la cultura española, y eso no es cierto, como demuestran mis tres viajes anteriores a España y la consulta de obras de literatura española (es un dato que pueden comprobar en los registros de la biblioteca de mi universidad).

Igualmente en su carta aseguraban ustedes que yo no **tenía** interés por mejorar mi nivel de español. Esta información tampoco es correcta porque quiero optar a un puesto de trabajo en México y necesito ampliar mi español hablado y escrito.

Asimismo en su respuesta afirmaban que **había suspendido** los exámenes básicos de español, y sin embargo he aprobado todos los exámenes en la primera convocatoria.

Además detallaban que yo no **había entregado** la documentación en el plazo establecido. Tampoco eso es cierto, porque envié todos los documentos tres semanas antes de la finalización del plazo.

En su carta también mantenían que no **podría** desplazarme en las fechas previstas, y eso no es correcto, porque en la actualidad no trabajo y tengo mucho tiempo libre para viajar a España.

En su escrito decían además que yo no **podría** comunicarme en español, pero, como he dicho arriba, he estado tres veces en España y he podido comunicarme en muchos lugares básicos (restaurantes, museos, hoteles...).

Por último, se dice que el Comité de Selección no creía que **pudiera** aprovechar mi estancia en España, pero no explica las razones para esa afirmación. Soy una persona estudiosa y muy activa y creo que sí, que podré aprovechar esa beca.

Atentamente,